

## برنامج آثار -- توثيق مواقع التراث في المنطقة العربية

تحت رعاية سموّ الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي – حاكم إمارة الشارقة – دولة الإمارات العربية المتحدة

التواريخ : 3 - 14 كانون الثاني / يناير 2010  
المكان : الشارقة ، دولة الإمارات العربية المتحدة

### الشركاء

- \* المركز الدولي لدراسة صون وترميم الممتلكات الثقافية - إيكروم
- \* حكومة الشارقة ، الإمارات العربية المتحدة :
- وزارة الإعلام والثقافة - الشارقة
- دائرة متاحف الشارقة
- الجامعة الأميركية في الشارقة
- جامعة الشارقة
- \* المديرية العامة لتنمية التعاون، وزارة الشؤون الخارجية الإيطالية

### الخلفية والأهداف

تهدف الحلقة الدراسية حول حفظ التراث التي يعدها برنامج آثار في مجال توثيق مواقع التراث في المنطقة العربية إلى تعزيز المعرفة التطبيقية في سجلات الهندسة المعمارية وسجلات الجرد ونظم المعلومات لتحقيق الحفظ في المنطقة العربية ، كما تهدف إلى توفير فهم أساسي لكيفية تقديم التوثيق وإدارته، وإبلاغ القرارات التي تكفل حماية مواقع التراث الثقافي. ويتمثل الهدف العام للبرنامج في حماية التراث الثقافي الثري الموجود في المنطقة العربية وتعزيزه، وتوسيع نطاق الوصول إليه وتقدير وفهم ماضيه وحاضره.

هذه دورة متخصصة تقع في سياق الحلقات التدريبية الإقليمية الرئيسية لبرنامج آثار التي جرت على مدى السنوات الماضية. ويعدّ حضور الدورات التدريبية على هذه الأسس شرطاً أساسياً لحضور أية دورة متخصصة. وينبغي للمؤسسات التي تصادق على قبول المشاركين أن تتأكد أنه يتوقع من المتقدمين إكمال الدورة الكاملة التي تتألف من ثلاث دورات.

### المواضيع والأهداف

تتكون الحلقة التدريبية من دورات تفاعلية تشاركية ، تجري على المستويين النظري والعملي في آن واحد. وتكمّل الزيارات الدراسية والعمل التطبيقي في المواقع العمل الذي نفذ في قاعات الدراسة. وتهدف الحلقة الدراسية إلى عرض المواضيع التالية :

- \* مفاهيم التوثيق وجمع المعلومات وتسجيل المعلومات المتعلقة بالتراث وإدارتها ؛
- \* الأنشطة والمنهجيات والأدوات للتسجيل والتوثيق والقوائم وإدارة المعلومات ؛
- \* إدماج التوثيق في عملية إدارة المواقع ؛
- \* معالجة ممارسات التسجيل التي تستند على أساس دراسات حالة محددة ؛
- \* التقنيات الطوبوغرافية، وتقنيات النظام العالمي لتحديد المواقع ، والمسح التصويري والمسح الثلاثي الأبعاد الذي يستخدم أشعة الليزر، والبحث الأرشيفي ( التاريخي، والأثري، والهيكلية ، والحالة) ؛
- \* مفاهيم 'الجرد' باعتبارها العنصر الأساسي في أنظمة المعلومات لتكون قادرة على إقامة صلات بين مختلف الجوانب والمجالات المتعلقة بعمليات التوثيق المعماري ؛
- \* مبادئ وتصميم وإدارة السجلات في أنظمة قاعدة البيانات ( نظام المعلومات الجغرافية)، وأساليب المعالجة ؛

\* السجلات المعمارية والمعلومات ذات الصلة ؛  
\* تعزيز المناقشة بين المتخصصين في هذه المجالات.

## المشاركون

هذه الدورة التدريبية مصممة لتستوعب عشرين (20) مشاركاً من اختصاصات وخلفيات متنوعة (مدراء مواقع ، وحافظون، وعلماء آثار، ومهندسون معماريون، ومخططون، وخبراء في مجال التنمية السياحية، وما إلى ذلك من الاختصاصات) من الدول العربية من الذين شاركوا في السابق في الدورات الأساسية الإقليمية التي عقدها المركز الدولي لدراسة صون وترميم الممتلكات الثقافية (أو ما يعادلها من حلقات تدريبية). ويخضع قبولهم في الدورة التدريبية هذه لمعايير اختيار من بينها :

- \* **الخلفية المهنية** : شهادة البكالوريوس على الأقل في المجال المطلوب للدراسة أو مجال مشابه.
- \* **العمل** : تعطى الأولوية للموظفين الحكوميين أو موظفي المؤسسات التابعة للحكومة من المهنيين.
- \* **الخبرة العملية** : تمنح الأولوية للذين اكتسبوا على الأقل ثلاث سنوات من الخبرة العملية والبحوث في هذا المجال.

\* **رسالة نوايا** : يطلب من المرشحين تقديم رسالة تفسر بوضوح الأسباب التي تدفعهم لتقديم طلب المشاركة في هذه الدورة التدريبية ، وما يأملون في أن يتعلموه منها ، وكيف يمكن أن يستفيدوا منها هم ومؤسساتهم وبلدهم ، أو حيث سيعملون في المستقبل.

\* **الموارد المالية / الدعم** : ينبغي الإشارة في استمارة الطلب إلى الرغبة في الحصول على دعم مالي، أو إلى توفر مصادر أخرى. وسوف تقدم المؤسسات المنظمة دعماً مالياً فقط عند الطلب (وهو أمر يخضع للتقييم) ، لتغطية تكاليف الإقامة ووجبات الطعام والسفر إلى الشارقة خلال الدورة.

\* **التأمين** : ينبغي أن يتمتع جميع المشاركين بالتأمين الصحي والتأمين ضد الحوادث. وعند الاختيار عليهم أن يعيدوا إلى المركز الدولي لدراسة صون وترميم الممتلكات الثقافية – أيكروم استمارة موقعة تشير إلى ذلك.

\* **لغات العمل** : اللغتان العربية والانجليزية هما لغتا العمل ، وإتقان المصطلحات المهنية المتخصصة باللغة الانكليزية شرط مطلوب خصوصاً لأعمال البحث وقراءة المواد المرجعية.

\* **تطبيقات** : يرجى استخدام **الاستمارة** المتوفرة على هذا الموقع. وينبغي أن تصادق الوزارة المعنية على الطلب (وزارة الثقافة أو وزارة السياحة والآثار) في بلد المرشح.

وينبغي أن ترسل الاستمارات الكاملة إلى العنوان التالي :

ATHĀR Programme,  
ICCROM  
via di San Michele(13)  
00153Rome  
Italy

البريد الإلكتروني : athar@iccrom.org

آخر موعد لتقديم الطلبات : 5 أكتوبر/ تشرين الأول 2009

يرجى ملاحظة أن أي طلب يرد بعد هذا الموعد لن ينظر فيه ضمن عملية اختيار المرشحين لهذه الدورة.

وستعمد المؤسسات الشريكة الرئيسية على اتخاذ القرار النهائي في اختيار المتقدمين وفقاً لهذه الشروط. وسيتم منح شهادة حضور للمشاركين الذين أتموا بنجاح الدورة الكاملة التي تتألف من دورة أساسية ودورتين متخصصتين.